

Drehmomentschlüssel-Satz, 10 - 50 Nm



VERWENDUNGSZWECK

Dieser Drehmomentschlüssel-Satz dient zum Anziehen von Verschraubungen mit Rechtsgewinde, auf einen zuvor eingestellten Drehmomentwert.

SPEZIFIKATIONEN

Drehmomentbereich: 10 - 50 Nm

Fein-Skala: 0.5 Nm

Genauigkeit: +/- 4 %

Innenvierkant-Aufnahme (9x12 mm) für Maulschlüsselköpfe & Knarrenkopf

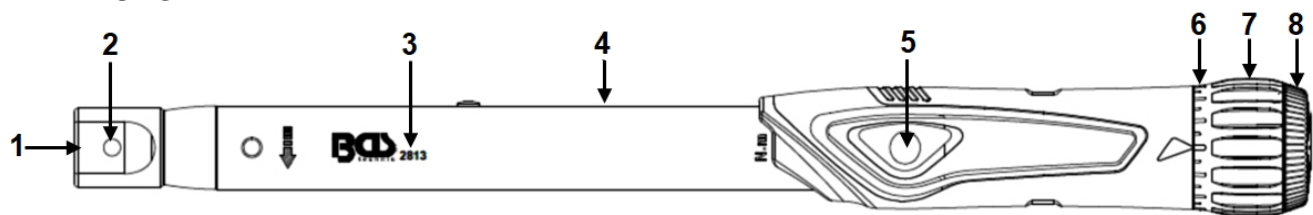
INHALT

Drehmomentschlüssel mit 9 x 12 mm Innenvierkant-Aufnahme

Ratschenkopf, 48 Zähne, umschaltbar, Abtrieb: Außenvierkant 6,3 mm (1/4")

Maulschlüsselköpfe in den Größen: SW 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 mm

EINLEITUNG



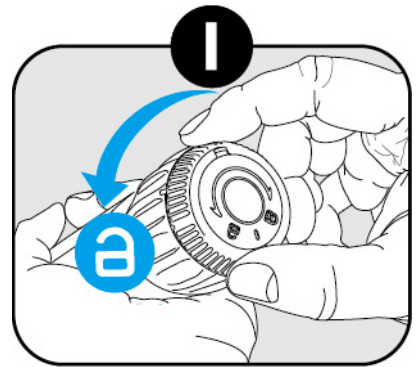
- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 Innenvierkant-Aufnahme 9x12 mm | 5 Sichtfenster (Drehmomentwert) |
| 2 Entriegelungskugeln (Vorderseite & Rückseite) | 6 Fein-Skala (0.5 Nm) |
| 3 BGS Artikelnummer | 7 Drehmoment-Einstellung |
| 4 Seriennummer (rückseitig) | 8 Handrad Sicherheitsverriegelung |

INSTANDHALTUNG

- Eine Überprüfung des Drehmomentschlüssels auf Genauigkeit muss in regelmäßigen Abständen erfolgen, nur dann ist eine einwandfreie Funktion gewährleistet.
- Reinigen Sie den Drehmomentschlüssel ausschließlich mit einem trockenem, weichen Tuch.
- Tauchen Sie den Drehmomentschlüssel niemals in eine Flüssigkeit.

VERWENDUNG

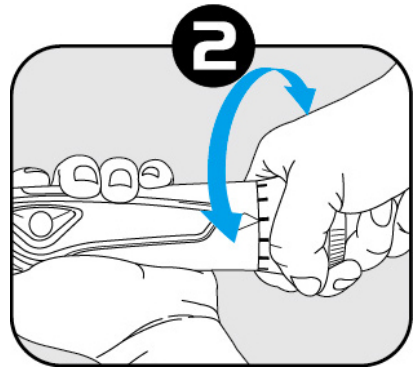
Entsperren Sie die Sicherheitsverriegelung.
Drehen Sie dazu das Handrad an der Sicherheitsverriegelung
(Schlüssel-Unterseite) gegen den Uhrzeigersinn.



Drehen Sie den Drehmoment-Einstellring bis der erforderliche
Drehmomentwert erreicht ist.

Sie können den eingestellten Wert im Sichtfenster sehen.

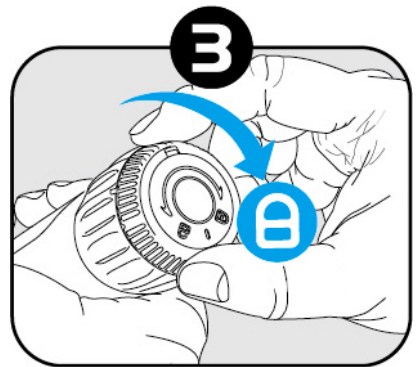
Drehen Sie den Drehmoment-Einstellring niemals über "STOP"
oder über das maximale Drehmoment hinaus.



Nach Einstellung des gewünschten Drehmoments die
Sicherheitsverriegelung sperren.

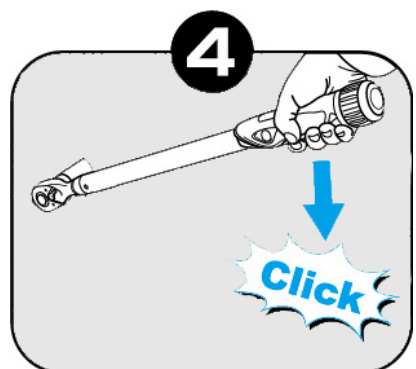
Drehen Sie dazu das Handrad der Sicherheitsverriegelung
nach rechts.

Stellen Sie sicher, dass der weiße Punkt auf dem Handrad
am weißen Punkt auf dem Handgriff steht.



Betätigen Sie den Drehmomentschlüssel mit Vorsicht, achten
Sie auf das "Klick"-Geräusch und beenden Sie das Anziehen
direkt beim "Klick".

Drehen Sie den Drehmomentschlüssel immer nach dem
Gebrauch auf den niedrigsten Drehmomentwert.



Torque Wrench Set, 10 - 50 Nm



INTENDED USE

This torque wrench set is used to tighten right-hand thread screws to a previously set torque value.

SPECIFICATIONS

Torque Range: 10 - 50 Nm

Fine-Scale: 0.5 Nm

Accuracy: +/- 4 %

Inner Square (9x12 mm) for Open End Spanner Heads & Ratchet Head

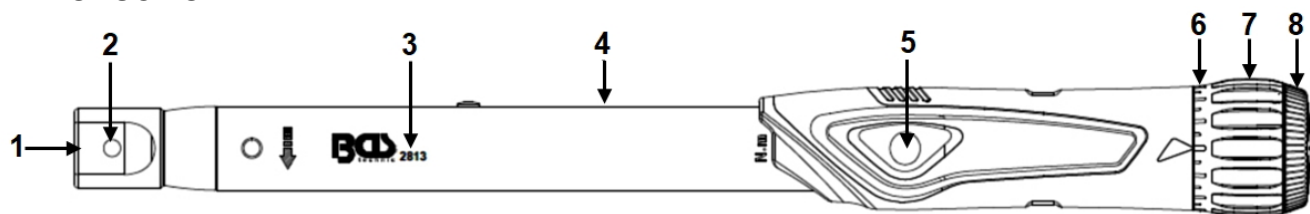
CONTENT

Torque Wrench with 9 x 12 mm Inner Square

Ratchet Head, 48 Tooth, reversible, Drive: Outer Square 6.3 mm (1/4")

Open End Spanner Heads in Sizes: 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 mm

INTRODUCTION



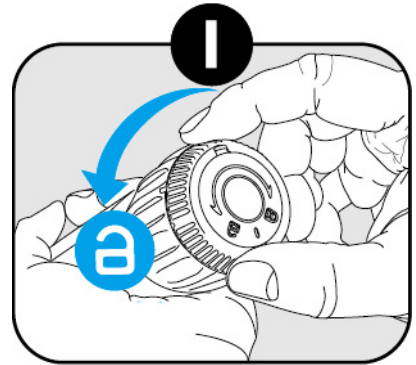
- | | |
|--|---------------------------------|
| 1 Inner square 9x12 mm | 5 Viewing window (torque value) |
| 2 Release balls (front side & back side) | 6 Fine scale (0.5 Nm) |
| 3 BGS item number | 7 Torque adjustment ring |
| 4 Serial number (back side) | 8 Handwheel safety locking |

MAINTENANCE

- A check of the torque wrench for accuracy must be made at regular intervals, only then a perfect function is guaranteed.
- Only clean the torque wrench with a dry, soft cloth.
- Never immerse the torque wrench in a liquid.

USE

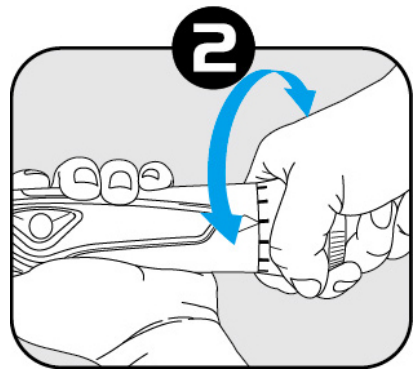
Follow the locking direction at the bottom of safety locking knob, and turn counterclockwise to unlock.



Rotate the adjusting ring to set up required torque.

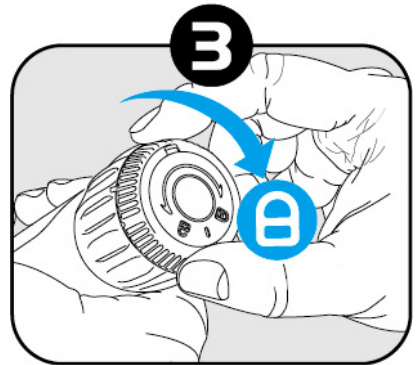
You can see the numbers through convex lens.

Do not rotate the torque below 'STOP' or beyond the max torque.



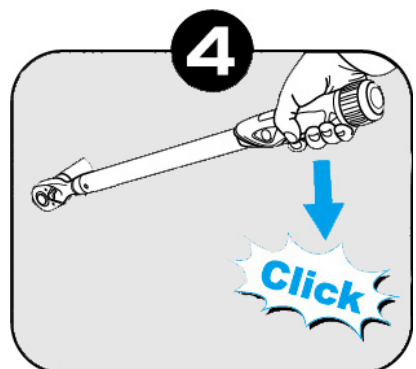
After rotating to demand torque, turn the safety locking knob clockwise to lock the torque.

Make sure the white point on knob is aligned with the white point on handle.



Operate the torque wrench correctly after setting torque. Apply force in the middle of the handle, and notice audible 'click' sound to make sure you reach the torque.

Always turn the torque wrench to the lowest torque value after use.



Jeu de clés dynamométriques, 10 – 50 Nm



UTILISATION PRÉVUE

Ce jeu de clés dynamométriques permet de serrer des raccords avec filetage à droite à une valeur pré-réglée de couple de serrage.

SPÉCIFICATIONS

Plage de couples : 10 – 50 Nm

Échelle fine : 0,5 Nm

Précision : +/- 4 %

Carré femelle (9x12 mm) pour accouplement de douilles et tête à cliquet

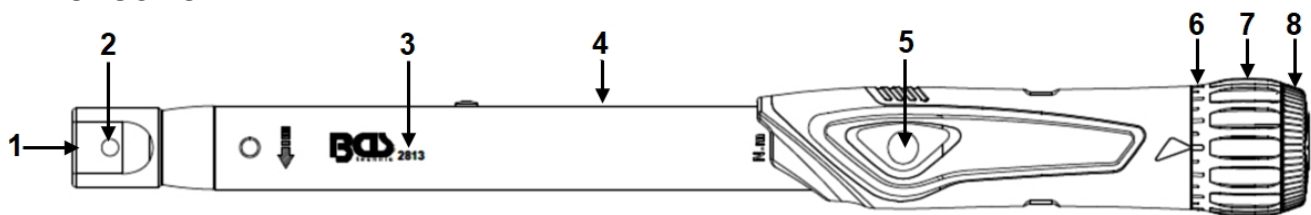
CONTENU

Clé dynamométrique avec accouplement carré femelle de 9x12 mm

Tête à cliquet, 48 dents, réversible : carré mâle 6,3 mm (1/4")

Douilles en tailles : 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 mm

INTRODUCTION



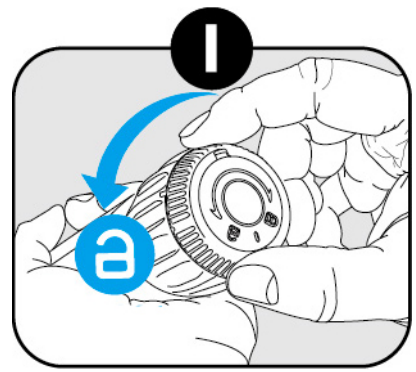
- | | |
|--|---|
| 1 Carré femelle 9x12 mm | 5 Fenêtre d'affichage (valeur du couple de serrage) |
| 2 Billes de déverrouillage (face avant et arrière) | 6 Échelle fine (0,5 Nm) |
| 3 N° d'article BGS | 7 Bague de réglage du couple de serrage |
| 4 Numéro de série (face arrière) | 8 Verrouillage de sécurité du volant manuel |

ENTRETIEN

- La précision de la clé dynamométrique doit être vérifiée à intervalles réguliers pour s'assurer de son bon fonctionnement.
- Nettoyez la clé dynamométrique à l'aide d'un tissu sec et doux.
- Ne plongez jamais la clé dynamométrique dans un quelconque liquide.

UTILISATION

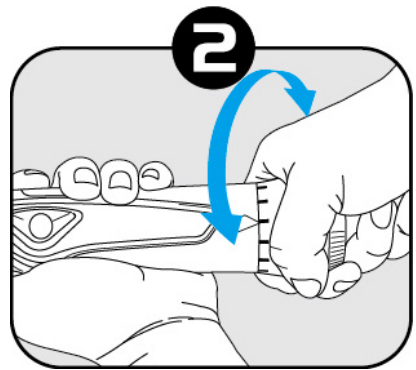
Déverrouillez le verrouillage de sécurité.
Pour ce faire, tournez le volant manuel sur le verrouillage de sécurité (côté inférieur de la clé) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Tournez la bague de réglage du couple jusqu'à ce que la valeur de couple requise soit atteinte.

Vous pouvez voir la valeur réglée dans la fenêtre d'affichage.

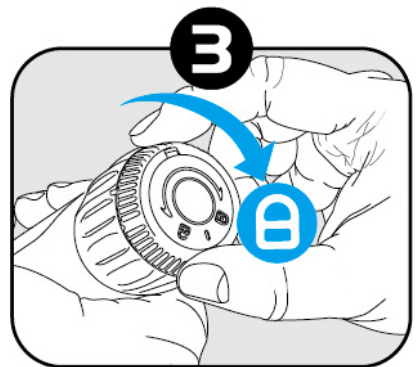
Ne tournez jamais la bague de réglage du couple au-delà de la position « STOP » ou du couple maximum.



Après avoir réglé le couple désiré, verrouillez le verrouillage de sécurité.

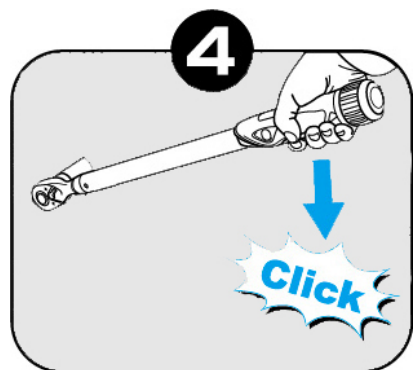
Pour ce faire, tourner le volant manuel du verrouillage de sécurité vers la droite.

Assurez-vous que le point blanc sur le volant manuel s'aligne au point blanc sur la poignée.



Actionnez la clé dynamométrique avec précaution, faites attention au son « clic » et arrêtez le serrage dès que vous l'entendez.

Réglez toujours la clé dynamométrique à la valeur de couple la plus basse possible après utilisation.



Juego de llave dinamométrica, 10 - 50 Nm



USO PREVISTO

Este juego de llave dinamométrica sirve para apretar uniones roscadas con rosca derecha mediante un par de apriete previamente ajustado.

ESPECIFICACIONES

Rango de par de giro: 10 – 50 Nm

Escala fina: 0.5 Nm

Precisión: +/- 4 %

Sujeción cuadrada interior (9x12 mm) para cabezales de llave de boca y cabeza de carraca

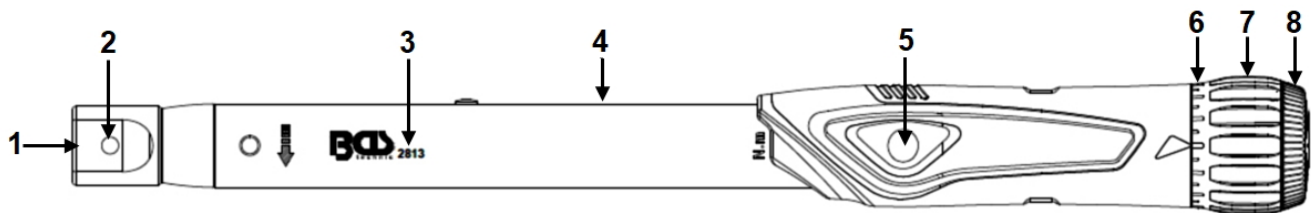
CONTENIDO

Llave dinamométrica con sujeción cuadrada interior de 9 x 12 mm

Cabezal de carraca, 48 dientes, reversible, toma de fuerza: Cuadrado exterior 6,3 mm (1/4")

Cabezales de llave de boca en los tamaños: 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 mm

INTRODUCCIÓN



- 1 Sujeción cuadrada interior de 9x12 mm
- 2 Bolas de desbloqueo (parte frontal y parte posterior)
- 3 Número de artículo BGS
- 4 Número de serie (parte posterior)

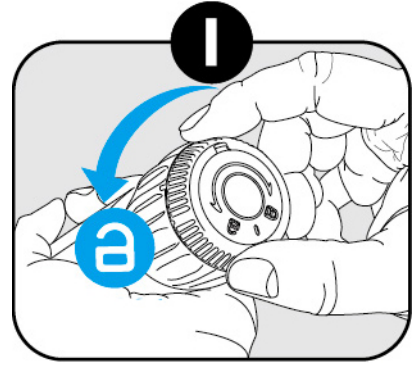
- 5 Mirilla (valor de par de apriete)
- 6 Escala fina (0.5 Nm)
- 7 Anillo de ajuste-par de apriete
- 8 Bloqueo de seguridad del volante

MANTENIMIENTO

- Se debe realizar una revisión de la precisión de la llave dinamométrica en intervalos regulares, solo entonces se garantiza una función perfecta.
- Limpie la llave dinamométrica solamente con un paño seco y suave.
- No sumerja nunca la llave dinamométrica en un líquido.

APLICACIÓN

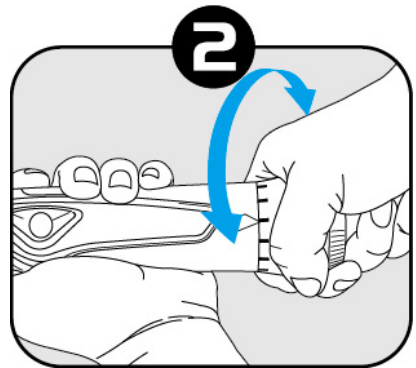
Desbloquee el bloqueo de seguridad.
Para hacer esto, gire el volante en el bloqueo de seguridad (parte inferior de la llave) en el sentido contrario a las agujas del reloj.



Gire el anillo de ajuste del par de apriete hasta alcanzar el valor de par requerido.

Puede ver el valor establecido en la mirilla.

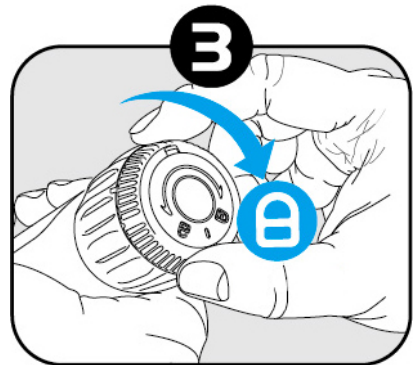
Nunca gire el anillo de ajuste del par de apriete más allá de "STOP" o más allá del par máximo.



Después de ajustar el par de apriete deseado, bloquee el bloqueo de seguridad.

Para hacer esto, gire el volante de bloqueo de seguridad en el sentido de las agujas del reloj.

Asegúrese de que el punto blanco en el volante se encuentre encima del punto blanco en el mango.



Use la llave dinamométrica con precaución, preste atención al sonido de "clic" y termine de apretar directamente con el "clic".

Siempre gire la llave dinamométrica al valor de par de apriete más bajo después del uso.

